

EVENT  
**60 JAHRE  
GZ HIRZENBACH**

WERKEN/GESTALTEN  
**PRINT, SPRAY,  
CAST!**

RÄUME  
**DER PASSENDE  
RAUM FÜR DEINE  
VERANSTALTUNG**

EVENT  
**60 JAHRE  
GZ HIRZENBACH**

Liebe Freund\*innen, Besucher\*innen und Interessierte

Wir möchten Euch herzlich einladen mit uns das 60-jährige Jubiläum zu feiern.

Zum Jubiläum erwartet euch ein vielfältiges und buntes Programm, das mit Musik, Tanz und spannenden Überraschungen aufwartet. Für Unterhaltung ist also bestens gesorgt, und es wird sicherlich für jeden Geschmack etwas dabei sein.

Neben dem Bühnenprogramm bietet das Jubiläum auch eine Gelegenheit, das Gemeinschaftszentrum Hirzenbach näher kennenzulernen. Von den vielfältigen Aktivitäten, Werkstätten und Kursen bis hin zu den Projekten - das GZ hat viel zu bieten und möchte seine Türen für Euch öffnen.

Ein weiteres Highlight des Jubiläums wird zweifellos das kulinarische Angebot sein. Ihr könnt Euch auf eine breite Auswahl an köstlichen Speisen und Getränken freuen.

Das 60-jährige Jubiläum des Gemeinschaftszentrums Hirzenbach wird zweifellos ein Fest für die Sinne!

Seien Sie dabei und feiern Sie mit!

Ludger van Elten und das Team des GZ Hirzenbach



WERKEN/GESTALTEN  
**PRINT, SPRAY,  
CAST!**

Von Juni bis Oktober gibt es im Atelier und der Werkstatt den «PRINT, SPRAY, CAST!». An vier Nachmittagen experimentieren wir mit verschiedenen handwerklichen und künstlerischen Themen und Techniken.

Mi, 14:00-17:00 Uhr  
für Schulkinder

12. Juni	Linoldruck
03. Juli	Cyanotypie
11. Sept.	Streetart
23. Okt.	Sandguss

Info: [lisa.bosse@gz-zh.ch](mailto:lisa.bosse@gz-zh.ch) oder  
[benjamin.solt@gz-zh.ch](mailto:benjamin.solt@gz-zh.ch)



RÄUME  
**DER PASSENDE  
RAUM FÜR DEINE  
VERANSTALTUNG**

Unser Angebot an mietbaren Räumen für private Anlässe oder öffentliche Veranstaltungen:



**GROSSER SAAL**  
mit Bühne, Audio-/Lichtanlage, Beamer,  
Leinwand und grosser Küche

**SPIEGELSAAL**  
mit Audioanlage, Spiegelwand,  
Umkleide und Küche

**MEHRZWECKRAUM**  
mit Audioanlage und direktem Zugang  
zur Terrasse

**GYMNASTIKRAUM**  
mit Audioanlage, Spezialboden und  
Spiegelwand

**DISCO**  
mit Audio- und Lichtanlage und Bar mit  
Kühlschubladen

GZ  
**TEAM**

**LUDGER VAN ELTEN**  
Betriebsleitung, 044 325 60 15

**SIMON TOBLER**  
Sekretariat/Vermietungen, 044 325 60 11

**BALVIN BRUN**  
Cafeteria, 044 325 60 13

**PETER TRACHSEL**  
Hausdienst, 044 325 60 14

**LISA BOSSE**  
Atelier, 044 325 60 23

**BENJAMIN SOLT**  
Werkstatt, 044 325 60 18

**SERAINA HILTENBRAND**  
Werkstatt, 044 325 60 18

**SARAH BAUMANN**  
Jugendarbeit, 076 250 80 51

**THIVIGA CHANDIRAKUMAR**  
Jugendarbeit, 076 250 80 51

**MARIE HILFIKER**  
Jugendarbeit, 076 250 80 51

**MARA KLÖTI**  
Quartierarbeit, 077 426 99 70

**TERESA RUHSTALLER**  
Quartierarbeit, 079 662 33 26

**MARGOT VIELI**  
Quartierarbeit Praktikum,  
079 684 91 67

GZ  
**KONTAKT  
ÖFFNUNGSZEITEN**

GZ Hirzenbach  
Helen-Keller-Strasse 55  
8051 Zürich  
[www.gz-zh.ch/gz-hirzenbach](http://www.gz-zh.ch/gz-hirzenbach)

**ÖFFNUNGSZEITEN**

**CAFETERIA**

Di	14:00-18:00 Uhr
Mi	14:00-18:00 Uhr
Do	10:00-18:00 Uhr (Mittagessen ab 11:45 Uhr)
Fr	10:00-18:00 Uhr (Mittagessen ab 11:45 Uhr)
Sa	12:00-17:00 Uhr (kleines Mittagessen ab 12:00 Uhr)



**SEKRETARIAT**  
Di, Mi & Fr 14:00-18:00 Uhr  
044 325 60 11  
[gz-hirzenbach@gz-zh.ch](mailto:gz-hirzenbach@gz-zh.ch)

**WIR SUCHEN:**  
Möchten Sie sich freiwillig engagieren? Hier  
sind Sie genau richtig.



**WEBSITE/SOCIAL MEDIA**  
Sie finden unsere Angebote auch auf  
[www.gz-zh.ch](http://www.gz-zh.ch), Facebook und Instagram.



**ABO**  
Möchten Sie das GZ-Programm digital  
geschickt bekommen oder abbestellen?  
Dann schreiben Sie an:  
[gz-hirzenbach@gz-zh.ch](mailto:gz-hirzenbach@gz-zh.ch)

**IMPRESSUM NR. 1/24**  
Herausgeber: GZ Hirzenbach  
Druck: Flyeralarm  
Auflage: 500  
Erscheint: 2x jährlich  
Mitfinanziert vom Sozialdepartement



KulturLegi



HIER GEHTS ZUM ONLINE PROGRAMM

## ATELIER

Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach, Lisa Bosse,  
lisa.bosse@gz-zh.ch

### WERKEN & GESCHICHTEN

Kinder ab 2½ Jahren in Begleitung  
Fr, 09:30-11:00 Uhr  
CHF 5.00

### TÖPFER-ATELIER

Sa, 13:00-16:00 Uhr  
Kinder CHF 2.00, Erw. CHF 10.00,  
Familien CHF 10.00 (exkl. Material)

### SELBSTÄNDIGE NUTZUNG MIT ABO

Mo, Di & Do, 10:00-22:00 Uhr;  
Fr, 13:00-22:00 Uhr; So, 10:00-17:00 Uhr  
½ Jahr CHF 125.00,  
1 Jahr CHF 250.00

## WERKSTATT

Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach,  
Benjamin Solt, benjamin.solt@gz-zh.ch

### HOLZ- UND METALLWERKSTATT & KAPUTTES FLICKEN

Di, 14:00-22:00 Uhr  
Sa, 11:00-17:00 Uhr  
Kinder CHF 2.00, Erw. CHF 5.00  
(exkl. Material+Maschinenstunden)

### SELBSTÄNDIGE NUTZUNG MIT ABO

Do, 10:00-18:00 Uhr; So, 11:00-17:00 Uhr  
½ Jahr CHF 180.00,  
1 Jahr CHF 300.00

## WERKEN/GESTALTEN

### ATELIER & WERKSTATT FÜR SCHULKINDER

Mi, 14:00-17:00 Uhr  
CHF 2.00 (exkl. Material)  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach, Lisa Bosse  
& Benjamin Solt, benjamin.solt@gz-zh.ch

### GÄRTLICH FÜR KINDER

Kinder ab 2. Kindergarten bis zur 5. Klasse  
Mi, 13:30-15:00 Uhr  
Veranstalter\*in: G. Nannett,  
gaertlifuerkinder@gmail.com

### NÄHKURS

Erwachsene  
Do, 08:30-11:30 Uhr  
Veranstalter\*in: Gerda Spring, 076 596 03 85

### MALEN & ZEICHNEN FÜR ALLE

So, 18:30-20:00 Uhr  
Veranstalter\*in: O. Lewis, lewisolga5@gmail.com

## SPRACHEN

### ENGLISCH CLUB

for adults  
Mo, 09:30-11:00 Uhr  
Veranstalter\*in: C. Hamouda, 076 474 08 52

### ENGLISCH CLUB

for kids  
Sa, 11:00-12:30 Uhr  
Veranstalter\*in: C. Hamouda, 076 474 08 52

### SPRACH-CAFÉS

Wir üben Sprachen, alle Sprach-Cafés sind  
kostenlos & (meistens) ohne Anmeldung  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach,  
Quartierarbeit, 077 426 99 70

### DEUTSCH AM ABEND

Di, 17:00-18:00 Uhr  
Anmeldung (bis Di 12:00 Uhr): 077 426 99 70

### DEUTSCH MIT UND OHNE KINDER

Mi, 10:00-11:00 Uhr (ausser Schulferien)

### SCHWEIZERDEUTSCH

Do, 14:00-15:00 Uhr (ausser Schulferien)

### ENGLISCH

Di, 18:00-19:00 Uhr  
Anmeldung (bis Mo 18:00 Uhr): 079 332 30 46

### SPANISCH

Fr, 10:00-11:00 Uhr (alle zwei Wochen)  
Anmeldung (bis Do 18:00 Uhr): 077 426 99 70

### SPRACH-WERKSTATT ITALIENISCH

Mi, 18:30-19:30 Uhr (alle zwei Wochen)  
Anmeldung: 077 426 99 70

## WISSEN/BERATUNG

### LERNRAUM UND WISSENSLABOR

Kinder ab der 3. Klasse bis 1. Oberstufe  
Mo, Di & Do, 16:30-18:00 Uhr  
Veranstalter\*in: bildungsmotor.ch, 077 506 78 19

### DIGI-KAFI-TREFF

Di, 09:00-11:00 Uhr (1. Di im Monat)  
Haben Sie Fragen zu Ihrem Handy oder  
Tablet? Eintritt frei, ohne Anmeldung  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach, 077 426 99 70

### HANDY-KURSE

Di, 09:00-11:00 Uhr (3. Di im Monat)  
Eintritt frei, Thema siehe im Internet  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach, 077 426 99 70

### SCHREIB-COACHING

Do, 14:00-16:15 Uhr  
Eintritt frei, Unkostenbeitrag an Kopien  
Veranstalter\*in/Anmeldung: GZ Hirzenbach,  
077 426 99 70

### AOZ INFOPOINT

Do, 14:00-16:00 Uhr (Daten im Internet)

## TREFFS/GRUPPEN

### INTERNATIONAL KITCHEN LAB

Di, 10:00-13:00 Uhr (Daten im Internet)  
Gemeinsam kochen, essen, austauschen.  
Kostenlos, mit Spende  
Veranstalter\*in: InterAct! in Hirzenbach vom  
Verein ETKultur  
Anmeldung: info@expotranskultur.org

### DRUM CIRCLE

Do, 19:00-20:30 Uhr (Daten im Internet)  
Kostenlos oder Spende von CHF 5.00  
Veranstalter\*in: InterAct! in Hirzenbach vom  
Verein ETKultur  
Anmeldung: info@expotranskultur.org

### FRAUEN

### FEMMES TISCH SPANISCH

Di, 14:30-16:30 Uhr (Daten im Internet)  
Kostenlos  
Veranstalter\*in/Anmeldung: Cecilia Licon  
Debrunner, 077 426 99 70, clicona@gmx.ch

### FEMMES TISCH TIGRINYA

Di, 14:30-16:00 Uhr (Daten im Internet)  
Kostenlos, ohne Anmeldung  
Veranstalter\*in: Tsegereda, 076 818 35 66

### FRAUENTREFF AUZELG

Fr, 09:00-11:00 Uhr (Daten im Internet)  
In der Quartier-Baracke Auzelg  
Kostenlos, ohne Anmeldung  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach,  
Teresa Ruhstaller, 079 662 33 26,  
teresa.ruhstaller@gz-zh.ch

### JUGEND

### RAUM AUSLEIHE

Kinder und Jugendliche von 9-18 Jahren  
Mi, 14:00-18:00 Uhr  
Fr, 16:30-21:00 Uhr  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach,  
Jugendarbeit, 076 250 80 51 oder  
Instagram: gzhirzenbach\_jugendarbei  
Snapchat: gzhirzi\_jugend

## SPIEL

### MOBILE SPIELAKTIONEN IM QUARTIER

Kinder und Familien  
Mi, 14:30-17:00 Uhr (Okt.-Mai)  
Mi, 15:00-18:00 Uhr (Juni-Sept.)  
Auf wechselnden Spielplätzen,  
Orte im Internet  
Veranstalter\*in: Verein Mobile  
Spielanimation, teresa.ruhstaller@gz-zh.ch,  
079 662 33 26

### KRABELGRUPPE

Kinder ab 4 Monaten in Begleitung  
Fr 10:00-11:30 Uhr  
Kostenlos, ohne Anmeldung  
Veranstalter\*in: GZ Hirzenbach,  
Teresa Ruhstaller, 079 662 33 26

### SPIELGRUPPE BÄRLILAND

Kinder ab ca. 2 Jahren  
Mo-Fr, 08:30-11:30 Uhr (ausser Schulferien)  
Veranstalter\*in: S. Walder, 076 319 35 40,  
info@spielgruppe-baerliland.ch,

### FRANZÖSISCHE SPIELGRUPPE

Kinder ab 2½ bis 6 Jahren  
Mi, 14:30-17:30 Uhr  
Veranstalter\*in: A. Laudat,  
lexieetcie@gmail.com, 076 419 73 33

### AL FARAH ARABISCHE SPIELGRUPPE

Kinder ab ca. 3 Jahren  
Sa, 10:00-13:00 Uhr (ausser Schulferien)  
Veranstalter\*in: H. Zorganı,  
www.daralfarah.ch, 076 282 95 16

## BEWEGUNG/TANZ

### KINDER&JUGENDLICHE

### BEWEGEN-SPIELEN-SPRECHEN

Kinder ab 20 Monaten in Begleitung  
Di, 09:00-10:15 Uhr (Kinder von  
20-36 Monate)  
Di, 10:30-11:45 Uhr (Kinder von 37 Monate  
bis Kindergartenbeginn)  
Veranstalter\*in: Stadt Zürich,  
Mütter- und Väterberatung  
kostenlos für Familien der Stadt Zürich  
Anmeldung: 044 412 76 00 oder  
www.stadt-zuerich.ch/mvb

### CAPOEIRA

Kinder ab 7 Jahren  
Di, 18:00-19:00 Uhr  
Veranstalter\*in: S. Urbanetto (Preguicoso),  
076 822 08 20

### KARATE

Kinder ab 5 bis Jugendalter  
Di & Mi 17:00-18:00 Uhr für Anfänger\*innen  
Di & Mi 18:15-19:30 Uhr für alle  
Veranstalter\*in: S. Krishnathas, 079 780 30 36

### D'S KIDS CLUB (TANZTRAINING)

Kinder von 5-10 Jahren  
Di, 18:00-19:00 Uhr  
Mi, 18:10-19:00 Uhr  
Veranstalter\*in: D. Jorge, 079 744 94 59

### D'S DANCE CLUB

Teens ab 10 Jahren  
Mi, 18:30-19:30 Uhr  
Veranstalter\*in: D. Jorge, 079 744 94 59

### ERWACHSENE

### KUNDALINI INSPIRED YOGA

Do für Menschen 60+  
Mo & Do, 10:00-11:00 Uhr  
Veranstalter\*in: C. Salcido, 078 854 18 45

### BODY-(&MIND) WORKOUT

Mo, 18:00-18:50 Uhr  
Veranstalter\*in: D. Jorge, 079 744 94 59

### TANZ DICH FIT

Mo, 19:00-19:50 Uhr  
Veranstalter\*in: D. Jorge, 079 744 94 59

### PILATES-CARE

Mo, 18:00-19:00 Uhr  
Mi, 08:30-09:30 Uhr  
Veranstalter\*in: C. Müller-Arias,  
pilatescaremitcatalina@gmail.com

### FRAUEN-GYMNASTIK

Di & Do, 09:00-10:00 Uhr  
Veranstalter\*in: K. Szarka, 076 402 48 25

### CAPOEIRA

Jugendliche und Erwachsene  
Di, 19:00-20:00 Uhr  
Veranstalter\*in: V. E. da Silva (Bozo),  
078 319 20 35

### HATHA YOGA

Di, 19:30-20:45 Uhr  
Veranstalter\*in: Nadine B.,  
yogahirzenbach@protonmail.com

### BEWEGUNG FÜR SENIOR\*INNEN

Mi, 09:30-10:30 Uhr  
Veranstalter\*in: V. Luciano, 079 598 31 74

### BACK TO BREAKING

Do, 18:00-19:30 Uhr  
Veranstalter\*in: Freiwillige aus dem Quartier  
& GZ Hirzenbach, 077 426 99 70

### ORIENTALISCHER TANZ FÜR FRAUEN

Do, 19:00-20:15 Uhr  
Veranstalter\*in: C. Essahbi-Peak,  
079 255 47 69

### ARGENTINISCHER TANGO

Do, 19:40-20:40 Uhr  
Veranstalter\*in: D. Raschpichler,  
077 475 66 65

### RÜCKBILDUNGSGYMNASTIK

Frauen mit Babys  
Fr, 09:00-10:00 Uhr (Kursblock mit 5 Lekt.)  
Veranstalter\*in: X. Silva, 076 424 34 51

### BABYMASSAGE

Erwachsene mit Babys  
Fr, 10:00-11:00 Uhr (Kursblock mit 5 Lekt.)  
Veranstalter\*in: X. Silva, 076 424 34 51